

сопственик куће
sopstvenik kuće

његов стан
njegov stan

хотел
hotel

ПРИЈАВА — PRIJAVA
ПРИЈАВЉУЈЕ СЕ: — PRIJAVLJUJE SE:

Улица, број, спрат — Ulica, broj, sprat	улица 10.
Име породично и рођено. За удату или удовицу и рођено име мужа и девојачко породично име Ime porodično i rođeno. Za udatu ili udovicu i rođeno ime muža i devojačko porodično ime	Маџ Шандор.
Занимање — Zanimanje	прив. зановник
Држављанство — Državljanstvo	Мађарски Царство
Дан, месец и година рођења Dan, mesec i godina rođenja	15-IX-1884.
Место рођења, срез, земља Mesto rođenja srez, zemlja	Будапешта
Завичајна општина, срез, земља Zavičajna opština, srez, zemlja	исто.
Брачно стање — Bračno stanje	ожевен
Вера — Vera	мојешере.
Рођ. име оца и мајке, и мајчино девојач. презиме Rođ. ime oca i majke, i majčino devojačko prezime	Иштван и Кристина
Ранији стан у Београду: улица и број, или у ком другом месту: село, срез, Бановина Raniji stan u Beogradu: ulica i broj, ili u kom drugom mestu: selo, srez, Banovina	Шушава.

ЖЕНА И ДЕЦА ИСПОД 18 ГОДИНА — ŽENA I DECA ISPOD 18 GODINA

Рођено име и девојачко породично име жене и рођено име деце Rođeno ime i devojačko porodično ime žene i rođeno ime dece	мушко muško	женско žensko	Дан месец и година рођења Dan, mesec i godina rođenja	Место рођења Mesto rođenja
Арема			1894.	Земун
Иштван			1923	Земун
Лусевски			1924.	Шушава
Арема			1930	и.
Одлуком Министарства Цивилних исправа. Ст. бр: 29491 од 25-IX-1938				

НАПОМЕНА:
NAPOMENA:

Станар — Stanar

(датум)
(datum)

2-II-937.

(место)
(mesto)

Земун

Власник куће-управитељ-станодавац
Vlasnik kuće-upravitelj-stanodavac

Радислав Петар

ЛИЧНИ ОПИС СТРАНОГ ДРЖАВЉАНИНА
LIČNI OPIS STRANOG DRŽAVLJANINA

стаs stas		коса kosa		бркови brkovi	
лице lice		нос nos		брада brada	
очи oci		уста usta		нарочити значи papoč. znaci	

Датум пријаве Datum priјave	Улица — Ulica	Број куће Број kuće	ИМЕ СТАНОДАВЦА ИМЕ STANODAVCA	Датум одјаве Datum odјave	Где одлази Gde odlazi
9/IV/37	Раднички пут	10	Радомир Петровић		

ИСТОРИЈСКИ
АРХИВ
БЕОГРАД